**UVODNA RIJEČ**

Jezik, kao živi organizam, raste, mijenja se, stvara i gubi… Riječi koje su nam bile dio života sada su na marginama komunikacije, a ponekad se čak i ismijavaju. Ovim malim projektom pokušali smo bar neke otrgnuti zaboravu. Neke od njih se još koriste, za neke ćete možda smatrati da im nije mjesto ovdje koliko su poznate. No, djeca su ih „skupila“ smatrajući ih zastarjelicama i riječima koje oni više ne koriste. I hvala im na tome! Pokazali su da im je stalo do materinjeg jezika te da se ponose odakle su.

Uz sve riječi i njihovo značenje, zabilježila sam i mjesto u kojem se koristi. Naravno da se one koriste i na širem području i rijetko koja je vezana isključivo za jednu lokaciju, ali htjela sam na taj način iskazati zahvalnost djetetu i mjestu iz kojeg ono dolazi.

Tatjana Rađa, profesorica hrvatskog jezika i književnosti

**A**

afan – nesvijest; Brač

akoštat – pristati u luku (brod); otoci

alegrija – radost; otoci

ambar – drveni ormar za čuvanje žita; Ogorje

apozito – posebno; otoci

aptak – mirovati; Sućuraj (otok Hvar)

arija – zrak; Žrnovnica, otoci

armerun – ormar; Klis

**B**

badilj – lopata; Gizdavac

balanca – vaga; Klis

balat – plesati; Klis

balatura – predulaz; Klis

banak – klupa za sjediti za stolom; Gizdavac

bančić – niska klupica; Žrnovnica

bandira – zastava; Gizdavac

banj – kupaonica; Sućuraj (otok Hvar), Klis

barakokula – marelica; Klis

barilo – bačva; Brač

barufa – tučnjava; Brač

batuda – izreka; Brač

bava – povjetarac; obala, otoci

beleca – ljepota; otoci

berekin – mangup; Split, otoci

besida – riječ; Brač

beštimat – psovati; Žrnovnica

bevanda – mješavina vina i vode; obala, otoci, Zagora

bićerin – čašica; Žrnovnica, Klis

bidna – jadna; Dalmatinska zagora

bidun – polijevač; Gizdavac

blazinja – jastuk; Slatine (otok Čiovo)

bocun – boca za vino; Klis

bokal – vrč; Klis

bonaca – mirno more; obala, otoci

bonbizat – udariti; Klis

bot – sat; Gizdavac

botilja – boca; Klis

brenculja – muha „zvrkulja“; Klis

briktaš – novčanik; Klis

brnjica – suknja; Klis

bronzin – lonac za kuhanje na vatri; Klis

buškaina – brodske stepenice; Slatine (otok Čiovo)

butiga – trgovina; Žrnovnica

buža – rupa; Žrnovnica

**C**

cenca – taman; Sućuraj (otok Hvar)

cintara – usna harmonika; Klis

ciplja – komad drva; Gizdavac

civire – nosila; Korčula

cotav – šepav; Žrnovnica

cukar – šećer; Žrnovnica, Klis

**Č**

čale/ćale – otac, tata; obala, otoci

čatrnja – bunar; Gizdavac

česan – češnjak; Trpanj (Pelješac)

čikara – šalica; Žrnovnica

čvoka – kvrga (na glavi); Brač

**Ć**

ćakula – razgovor; Brač

ćapat – uhvatiti; Split, Hvar

ćepa – pljuska; Korčula

ćibanit – pušiti; Klis

ćunka – njuška; Klis, Brač

**D**

dalagan – džemper; Dalmatinska zagora

deboto – zamalo; Žrnovnica

dernek – sajam, proslava; Žrnovnica, Dobranje (kraj Imotskoga)

deštrigat – zamjeriti; obala, otoci

dešvano – razbijeno; Gizdavac

dila – djela; Zagora, obala, otoci

dintjera – zubalo; Brač

dišpet – prkos, inat; Žrnovnica, otoci

dišturbavat – smetati; obala, otoci

divja – divlja; obala, otoci

dočin – dok; Zagora

drčat – drhtati; Zagora

drimat – spavati; Zagora

Dubokolje – Dugopolje; Klis

durat – trajati; Žrnovnica

**Đ**

đigarica – jetra; Žrnovnica

điletin – prsluk; Žrnovnica

**F**

falinga – pogreška; obala,otoci

falit – pogriješiti; Žrnovnica

fermun – ukosnica; Klis

feta – kriška (kruha); Žrnovnica

forca – snaga; obala, otoci

frigat – pržiti u tavi; Žrnovnica

friško – svježe; Žrnovnica

fudra – tkanina, postava kod odjeće; Žrnovnica, Klis

fulmine – žigice; Sućuraj (otok Hvar)

fumar – dimnjak; Klis

furešt – stranac; Žrnovnica

fuzbal – nogomet; Split

**G**

gabula – nevolja; Brač

gagrica o čovika – gnjavator; Sućuraj (otok Hvar)

galetica – keksi; Trpanj (Pelješac)

gladit – milovati; Split

glanc – sjaj; Split

griža – kamenito tlo; Korčula

gizdavo – lijepo; Klis

godiment – uživanje; Split

gracjožast – dražestan, elegantan; Split

gren – idem; Split

grop – čvor; Brač

gucaj – gutljaj; Žrnovnica

guća – potkošulja; Dobranje (kraj Imotskoga)

guda – prasica; Žrnovnica

gustirna – zdenac, bunar (kišnice); Žrnovnica

guštat – uživati; Žrnovnica

guvno – mjesto za vršidbu ili mlaćenje žita; Gizdavac, Dobranje (kraj Imotskog)

**I**

idit – ljutiti (se); Žrnovnica

inbrojat – prevariti; Split

infetat – zaraziti; Split

infašan – umotan; Split

inkantat (se) – zapanjiti (se); Split

inkomodat – smetati; Split

inkordat – uhvatiti; Split

inšoma – dakle; Split

inšpiracjun – inspiracija; Split

inpegulan – nesretan; Split

inportanca – važnost; Split

intanto – tako; Split

intimela – jastučnica; Klis

intrat – ući; Split

intrigant – mutikaša; Split

išempjan – glup, zanesen; Split

išvogat (se) – zadovoljiti (se); Split

izazivjat – izazvati, Split

izdurat – izdržati; Split, obala, otoci

izist – pojesti; Žrnovnica

izlemat – istući; Žrnovnica

**J**

jemat – imati; Split

jematva – berba grožđa; Žrnovnica

jerbo – jer; obala, otoci

jon – njoj; Split, obala, otoci

jopet – opet; Split

jubav – ljubav; obala, otoci

judi – ljudi; Žrnovnica

juto – ljuto; Split

juva – juha; Žrnovnica

**K**

ka – kao; obala, otoci

kaca – vrsta bačve; Žrnovnica

kadina – lančić; Klis

kajin – posuda za pranje; Klis

kala – ulica; Žrnovnica

kalavat – spuštati; Split

kalmat – smiriti; Split

kamara – soba; Trpanj (Pelješac), Dalmatinska zagora

kamorin – ostava; Trpanj (Pelješac)

kanočal – dvogled, dalekozor; Trpanj (Pelješac)

kantunal – noćni ormarić; obala, otoci, Zagora

kapja – kapljica, fig. malo; Split, obala, otoci

kapo – gazda; Split

kar – kočija; Gizdavac

kargat – gurnuti; Klis

karta – papir; Klis

kašeta – drveni sanduk; Žrnovnica, Klis

kašun – sanduk; Gizdavac

katriga – stolica; Žrnovnica, Klis, Gizdavac

koćeta – krevetić; Ogorje

koguma – lončić za kuhanje kave; Gizdavac

kolafjaka – fig. brzo polako; Sućuraj (otok Hvar)

koltrina – zavjesa; Klis

kolur – boja; Brač

komaštre – lanci na koje se stavljao lonac ponad vatre; Gizdavac, Ogorje

kontra – protiv; obala, otoci

kopošant – groblje; Hvar

kotoveta – ulaz na tavan; Klis

kotula – suknja; Trpanj (Pelješac)

krakun – lokot, šipka na vratima, zasun; Gizdavac, Klis

kredenca – komoda; Klis, Dobranje (kraj Imotskoga)

krepator – pokrivač, poplun; Trpanj (Pelješac)

krešit – smanjiti, umanjiti; Split

kučak – pas; Žrnovnica

kućarin – žličica; Žrnovnica

kućerin – žličica; Klis

kularina – kravata; Trpanj (Pelješac)

kuntenta – zadovoljna; obala, otoci

kunjat – spavati; Split

kurjožast – znatiželjan; Split

kurtelina – nož za pršut; Klis

kušin – jastuk; Žrnovnica, Klis

**L**

labrnja – usta, glava; Dalmatinska zagora

lamica – žilet; Klis

lampadina – svjetiljka; Žrnovnica, Slatine (otok Čiovo)

lampjun – lampion; Split

lapiš – olovka; Klis, Hvar

laščit (se) – sjajiti (se); Split

lazanjur – valjak za tijesto; Klis

letrika – električna struja; Korčula

leva leva – naprijed; Sućuraj (otok Hvar)

libaravat – oslobađati; Split

ličit – liječiti; Split

likarija – lijek; Split

lokat – piti; Brač

lumbrela – kišobran; Žrnovnica

**M**

maja – majka, mati; Zagora

makinja – stroj; Žrnovnica

mandrać – mala luka, lučica; Hvar

mandrilo – majmun; Split

manit – lud; Žrnovnica

marva – stoka; Klis

maška – mačka; Split

mašklin – kramp; Klis

meju – između; Split

meknut – staviti; Split

mendat – krpati odjeću; Klis

meštar o muzike – učitelj glazbe; Split

mirakul – čudo; Gizdavac

mizerija – siromaštvo, jad; Žrnovnica

mižerija – jad; Gizdavac

mižerjast – jadan; Split

more – može; Zagora

moreta – maska; Korčula

možjani – mozak; Split

mrca – sitniš, sitni novac; Sućuraj (otok Hvar)

mrkenta – kamenita obala; Korčula

mudante – gaćice; Žrnovnica, Klis

muka – brašno; Korčula

mukte – besplatno; Žrnovnica

mularija – dječurlija; Žrnovnica

munita – sitniš; Gizdavac, otoci

muškadur – viseći element; Korčula

**N**

naciklo – napuklo; Žrnovnica

naježurit – naježiti; Split

najlipje – najljepše; Split

namisto – umjesto; Split

napirlitat (se) – okititi (se), urediti (se); Split

naponase – posebno; Zagora

navigavat – ploviti morem; obala, otoci

ne bendat – ignorirati; obala, otoci

neskrinji – nesretni; Zagora

nevoja – siromaštvo; obala, otoci

nona – baka; obala, otoci

nono – djed; obala, otoci

**O**

oferta – napojnica; Split

ogrist – dobiti batine, obala i otoci

oš omar – odmah; Sućuraj (otok Hvar)

ošervat – osvrnuti (se); Hvar

oštarija – krčma; Žrnovnica

ožeg – željezna šipka kojom se razmicala žeravica na kaminu; Gizdavac, Ogorje

**P**

pacjenca – strpljivost; Sućuraj (otok Hvar)

pačifiko – mirno; Split

parvi don – ponedjeljak; Hvar

pašabroda – cjedilo za juhu; Klis

pašaman – ograda; Slatine (otok Čiovo), Klis

patata – krumpir; Trpanj (Pelješac)

perun – vilica; Brač

peškarija – ribarnica; Žrnovnica

piadela – pladanj; Klis

pinezi – novci; Žrnovnica

pinjur – vilica; Klis

pirja – lijevak; Žrnovnica

pitura – boja; Žrnovnica

podić – lončić; Klis

pojeta – kuća u koju se odlagalo sijeno, sjenik; Gizdavac

pomada – krema za lice; Klis

portafoj – novčanik; Split, Korčula

pošada – nož; Klis

priša – žurba; Žrnovnica, Zagora

pritorak – mjesto gdje su smještene ovce; Dobranje (kraj Imotskog)

proprdeljala – razbahatila (se); Klis

pršule – fritule; Klis

pršura – tava; Slatine (otok Čiovo)

pršurate – fritule; Korčula

puca – dugme; Klis

puntapet – sigurnosna igla; Klis

puvaljika – željezna šuplja cijev za potpirivanje vatre; Ogorje

**R**

ragateža – ribež; Klis

rava – ladica; Dalmatinska zagora

rebatine – kopče, obala, otoci

rećine – naušnice; Klis

regal – dar; obala, otoci

reloj – sat; Klis

riga – crta; Žrnovnica

rigvarda – obzir; Sućuraj (otok Hvar)

rpa – gomila zemlje; Klis

ruta – dio puta; Žrnovnica

ruzanj – krunica; Korčula

**S**

sinija – mali drveni stol; Gizdavac, Ogorje

spuga – spužva; otoci

srbiguz – divlji šipak; Klis

stađun – godišnje doba; Split

stap – drvena posuda u kojoj se proizvodilo maslo; Gizdavac, Ogorje

stina – kamen; Žrnovnica

storija – priča; Žrnovnica

straj – strah; Zagora

sukanac – pokrivač za krevet; Žrnovnica, Dobranje (kraj Imotskoga)

sumpreš – glačalo; Klis

**Š**

šampajeta – pljuska; Korčula

šentada – klupa; Split

šestan – skladan; Brač

šešnest – šesnaest; Klis

šigureca – sigurnosna igla; obala, otoci

šijun – šmrk; Korčula

šimizet – polica; Slatine (otok Čiovo)

šjor – gospodin; Žrnovnica

škancija – ormar; Gizdavac

škatula – kutija; Klis

škerac – šala; Split

škivat – izbjeći (nekoga, nešto); Žrnovnica, Brač

škovacera – lopatica za smeće; Klis

škura – vanjski dio prozora; Žrnovnica

šotana – podsuknja; Klis

šotobraco – držati se ispod ruke; Gizdavac

šototajer – ronilac; Trpanj (Pelješac), Korčula

šotovoće – ispod glasa, tiho; Split, Korčula

špajza – ostava; Slatine (otok Čiovo)

špaker – pećnica; Klis

španjulet – cigareta; Žrnovnica

šparat – štedjeti; Korčula

špigeta – vezica na cipelama; obala, otoci, Zagora

štikadenta – čačkalica; Slatine (otok Čiovo)

štrace – stare krpe; Klis

štufala – dosadila; Sućuraj (otok Hvar)

šudar – rupčić; Žrnovnica, Klis

šufit – tavan; Trpanj (Pelješac), Klis

šug – umak; Klis

šumpreš – glačalo; Split, Hvar, Dobranje (kraj Imotskoga)

šušanj – otpalo jesenjsko lišće; Ogorje

šušur - galama; Split

šuverini –žigice; Klis

**T**

takujin – novčanik; Žrnovnica

taraca – terasa; Gizdavac

tavajola – stolnjak; Slatine (otok Čiovo)

terina – zdjela; Žrnovnica, Klis

tica – ptica; obala, otoci

timun – volan; Gizdavac

torina – komad zemlje; Dobranje (kraj Imotskog)

tot – tu; obala, otoci

tovar – magarac; obala, otoci, Zagora

trpeza – stol; Hvar

trudan – umoran; Split

tugiv – lijen; Korčula

**U**

ugota – magarica; Korčula

utija – glačalo; Trpanj (Pelješac)

utijo – utiho; Zagora

užgat – zapaliti; obala, otoci

**V**

varćak – mjera za žito; Klis

varenika – mlijeko; Dalmatinska zagora

vazest – uzeti; Korčula

vela – velika; Korčula

veranda – balkon; obala, otoci

verat – penjati (se); Žrnovnica

vešta – haljina; Klis

veštit – odijelo; Žrnovnica

vonj – miris; Žrnovnica

vrtal – vrt; Gizdavac

**Z**

zeman – vrijeme; Žrnovnica

zero – malo; Dalmatinska zagora

zvizdan – jako ljetno sunce; obala, otoci

zvonjarin – budilica; Trpanj (Pelješac)

**Ž**

žaj – žao; obala, otoci

žigice – šibice; Žrnovnica

živit ko ćuk – živjeti sam, odvojen od naroda; Sućuraj (otok Hvar)

žmul – čaša; Trpanj (Pelješac), Klis, Hvar

žuntat – dodavati; Split